Enlarged Partial Agreement on Sport
epas
Accord Partiel Élargi sur le Sport

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, 18 novembre 2013 EPAS(2013)64rev

Accord partiel élargi sur le sport (APES)

7e réunion du Comité de direction de l'APES
(réunion conjointe avec le Comité consultatif de l'APES)

Centre européen de la jeunesse, salle 0.1
30 rue Pierre de Coubertin, Strasbourg

26-27 juin 2013

Liste des décisions

Le Comité de direction de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) a tenu une réunion conjointe avec le Comité consultatif les 26 et 27 juin 2012, à Strasbourg. La réunion était présidée par Mme Ewa Markowicz, présidente du Comité de direction de l'APES. Ayant délibéré, le Comité de direction :

Première partie de la réunion (avec le Comité consultatif)

---

1. Ouverture de la réunion

- a souhaité la bienvenue aux délégués des Etats membres de l'APES, du Comité consultatif ainsi qu'aux invités spéciaux (la liste des participants fait l'objet de l'annexe 2) ;
- a pris acte du discours de bienvenue prononcé par Mme Ewa Markowicz, présidente du Comité de direction de l'APES, Mme Maria Ochoa, directrice par intérim des droits de l'homme et de l'anti-discrimination, et M. Predrag Manojlovic, président du Comité consultatif.

2. Adoption de l'ordre du jour

- a adopté l'ordre du jour de cette réunion tel qu'il figure à l'annexe 1 au présent rapport ;
- a décidé que toute candidature aux élections (point 12) devait être portée à la connaissance de la présidente ou du secrétariat avant la clôture de la réunion, le 26 juin. Le Comité consultatif a été invité par le Comité de direction de l'EPAS à prendre part à toutes les discussions, excepté à celles concernant les points 11, 12 et 13 de l'ordre du jour, tenues à huis clos.

3. Rapports

3.1 a pris acte du rapport des réunions de son Bureau du 29 octobre 2012 et des 4 et 5 juin 2013 ;

3.2 a pris note du récent rapport de la réunion plénière du 19 avril 2013 du Comité consultatif de l'APES, tel qu'il figure dans le document EPAS (2013) 24rév1 ;

3.3 a pris note de la présentation de M^{me} Liene Kozlovska sur les derniers développements en lien avec les conventions sur le sport ;

3.4 a pris note du rapport du séminaire sur les installations sportives, tenu à Tirana les 26 et 27 juin 2012, qui a permis d'échanger de bonnes pratiques sur les possibilités d'investissement et de développement ;

3.5 a pris note du rapport du séminaire sur la justice sportive et les droits de l'homme, tenu à Strasbourg les 14 et 15 février 2013, et de la proposition du Secrétariat d'utiliser ce sujet pour des activités futures et des publications de bonnes pratiques ;

3.6 a pris acte du rapport oral du Secrétariat sur l'avancement des activités de 2013 ; a noté que les Jeux de l'amitié avaient été ajoutés comme activité possible, sous réserve des propositions reçues d'États membres intéressés d'ici juin 2014.

4. Établissement de normes et suivi

4.1 Examen des progrès de la négociation d'une éventuelle convention contre la manipulation des compétitions sportives

- a pris note de l'examen des progrès réalisé par le Secrétariat concernant le processus de négociation d'une éventuelle convention internationale contre la manipulation des compétitions sportives ; a salué les présentations du professeur Laurent Vidal (Sorbonne-ICSS) et de M^{me} Karin Mattsson Weijber (ENGSO) sur les domaines fondamentaux à prendre en compte (bonne gouvernance, autonomie, coopération, éducation) et a tenu un échange de vues sur ces questions.

Concernant le calendrier des prochaines réunions du groupe de rédaction, plusieurs délégations ont estimé que l'objectif de terminer la convention pour fin 2013 était trop ambitieux et qu'un texte solide valait mieux qu'un texte préparé à la hâte – il serait donc préférable de faire preuve de plus de souplesse dans le calendrier. Le Secrétariat a convenu qu'il était important d'établir un projet de convention qui serait soutenu au Comité des Ministres, mais a rappelé au Comité de direction que les États membres ne disposaient pas tous des ressources nécessaires sur le long terme pour mobiliser les experts pour un grand nombre de réunions.

Le Comité de direction a décidé de laisser le planning tel quel mais d'évoquer à nouveau la situation à sa réunion extraordinaire, qui se tiendra à Paris le 19 décembre 2013 (participation limitée à un délégué par État membre, en raison du manque de place).

4.2 Réseau des autorités nationales de régulation du marché des paris sportifs

- a pris note des informations communiquées par le Secrétariat sur la résolution du Comité des Ministres visant l'intégration du réseau des autorités nationales de régulation du marché des paris sportifs dans le programme d'activités de l'APES. Le Secrétariat incite les délégations à encourager leurs États à prendre part aux activités du réseau en tant que membres.

Le Comité de direction a décidé d'attendre la communication des résultats de la première réunion du réseau (prévue en novembre 2013) avant de décider des prochaines mesures à prendre pour promouvoir le réseau dans les États non-membres de l'APES.

4.3 Approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dans les orientations politiques sportives

- a tenu un bref échange de vues avec Sonia Parayre (secrétariat de l'unité pour l'égalité entre les femmes et les hommes), membre du groupe de rédaction, sur le projet de recommandation sur l'approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dans le sport. Le Comité a estimé que la recommandation avait beaucoup d'aspects positifs et couvrait tous les domaines, mais qu'elle semblait assez longue. Le Comité consultatif a jugé important de suivre ce processus et confirmé la nécessité d'établir une recommandation.

Le Comité de direction et le Comité consultatif ont été invités à soumettre leurs commentaires par écrit au Secrétariat sur le projet de recommandation avant le 15 août 2013, pour qu'ils soient étudiés à la prochaine réunion du groupe de rédaction, le 11 septembre 2013.
Le Comité de direction a invité le Secrétariat à inclure une consultation d'États non-membres de l'APES dans le processus avant de soumettre la recommandation au Comité des Ministres.

4.4 Recommandation sur la protection des enfants et des jeunes sportifs contre des problèmes liés aux migrations

- a échangé sur la nécessité de promouvoir cette recommandation récente au niveau national, en vue de la traduire dans d'autres langues européennes ; a convenu que la conférence politique de l'APES tenue à Budapest les 7 et 8 octobre 2013 était un bon point de départ pour sensibiliser à la recommandation.

4.5 Examen critique de la Convention STCE n° 120

- a remercié Jo Vanhecke, président du TR-V, pour sa présentation sur le processus de modernisation de la convention, qui date de 1985, et tenu un échange de vue avec lui sur le sujet.

Le Comité de direction a pris note des progrès réalisés dans les préparatifs effectués par le Comité permanent du TR-V et fait part de son soutien à un examen de la convention.
Le Comité de direction a indiqué qu'il était prêt à suivre les travaux, le cas échéant.

4.6 Visite consultative sur la Charte européenne du Sport (Albanie)

- a accueilli favorablement un rappel du secrétariat sur le contexte de l'organisation de visites de ce type et pris note de l'appel à invitations, en particulier dans les pays plus avancés dans leurs politiques sportives.

Le Comité de direction a approuvé le rapport de la visite consultative en Albanie et noté que la partie C serait complétée par les commentaires des autorités albanaises.

5. Information sur l'adhésion de nouveaux membres à l'APES

5.1 Comité de direction

- a pris note des éléments nouveaux concernant la composition du Comité (35 États membres), en particulier de l'adhésion récente d'Israël et de Malte ;
- a pris note des contacts permanents entre le Secrétariat et les pays qui ont déjà manifesté leur intérêt à rejoindre le Comité (Belgique, Turquie, Italie, par exemple).

5.2 Comité consultatif

- a pris note de la demande en attente au Comité des Ministres pour que le Centre international pour la sécurité dans le sport (ICSS) devienne membre du Comité consultatif ; a pris note également de la candidature récente de FIFPro, que le Secrétariat traitera très prochainement par la voie habituelle.

Le Comité de direction a approuvé le renouvellement de l'adhésion des sept membres suivants pour trois années supplémentaires : Mouvement européen du fair-play, ISCA,

FIBA Europe, Comités olympiques européens, CIEPSS, SportAccord et le Comité paralympique européen.

Le Comité de direction n'a pas approuvé le renouvellement de l'adhésion de la Homeless World Cup, compte tenu du manque de réaction, d'assiduité et de la participation insuffisante de cette association aux activités et aux réunions de l'APES au cours des trois dernières années. Le Comité n'exclut pas pour autant la possibilité d'une coopération future si des projets pertinents venaient à se présenter.

6. Mise à jour des questions d'actualité sur la coopération internationale dans le domaine du sport

- a pris note de l'exposé du Secrétariat sur les questions d'actualité du point de vue gouvernemental et du point de vue non gouvernemental (publié par la suite sur le site internet de l'APES dans la rubrique « Études et rapports ») ;
- a pris note du souhait du Comité consultatif de pouvoir contribuer davantage à la perspective non gouvernementale de ce point à l'ordre du jour, avec une somme d'activités gérées par les membres du Comité consultatif ;
- apprécierait une coopération plus étroite entre le mouvement sportif et les pouvoirs publics pour inspirer les activités futures de l'APES ;
- a pris note de l'intervention des délégués de l'EWS, qui se disent préoccupés de la progression des sports violents et de leur impact sur la société.

Le Comité de direction a invité son Bureau à étudier la possibilité d'un suivi ou d'un examen de la recommandation R(99)11 du Comité des Ministres aux États membres sur l'interdiction des combats libres, comme la lutte en cage.

7. Priorités du programme d'activités de 2014

- a pris note de l'exposé oral du secrétariat expliquant les indicateurs de performance et la nécessité de planifier les activités à croissance nominale zéro ;
- a proposé qu'un plus grand nombre d'activités de renforcement des capacités soient incluses dans le processus de mise en œuvre ;
- a ajouté une activité possible dans le prolongement de la conférence d'Utrecht de 2012 au titre de l'article sur la diversité et l'intolérance ;
- a pris note du nombre ambitieux d'activités panifiées par rapport à l'effectif du secrétariat et décidé que le Comité et son Bureau devaient prêter main forte au secrétariat dès que possible.

Le Comité de direction a convenu que le programme et le budget 2014 étaient raisonnables et réalistes et approuvé l'inclusion des coordonnées du compte spécial dans le document contenant le programme d'activité.
Le Comité de direction a décidé de demander au Bureau, le cas échéant, de mettre à jour la liste des activités au cours de sa prochaine réunion.

8. Réunions ministérielles

8.1 Suivi de la 12e Conférence du Conseil de l'Europe des ministres responsables du sport (MSL12), Belgrade, Serbie, 12 mars 2012

- a pris note des progrès satisfaisants réalisés à ce jour sur le suivi de la conférence.

8.2 13e Conférence du Conseil de l'Europe des ministres responsables du sport (MSL13), Macolin, Suisse, 18 septembre 2014

- a pris note de l'exposé de la délégation suisse concernant le lieu de la conférence ;

Le Comité de direction a approuvé les thèmes éventuels et le calendrier d'activités tel qu'établi par le Secrétariat.

9. Activités de l'APES sur la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination dans et travers le sport

- a pris acte de l'exposé oral de Michael Trinker (secrétariat de l'APES) ;
  - élaboration d'un questionnaire destiné aux administrations pénitentiaires en préparation du thème du sport sous l'angle des prisons en 2014 ;
  - proposition d'articuler les activités autour du thème de la tolérance et de la diversité à travers l'éducation physique en 2015.

Le Comité de direction a approuvé les thèmes « sport et prisons » pour 2014 et « tolérance et diversité » pour 2015.

10. Projets conjoints (avec financement extérieur)

10.1 Projet sur la bonne gouvernance

- a pris note de l'exposé du Secrétariat et de la mise à jour d'un budget plus détaillé et d'un mandat révisé à la suite de la première réunion du groupe d'accompagnement (22 février 2013).

10.2 Jeux de l'amitié

- a pris note du rappel du Secrétariat sur la possibilité pour les États de manifester leur intérêt pour l'organisation de ces jeux, à la suite de l'approbation de cette activité par le Comité de direction l'année passée.

Le Comité de direction a réaffirmé son approbation pour le soutien à cette activité si un quelconque État manifestait son intérêt avant la prochaine réunion ordinaire du Comité de direction.

10.3 EURO 2020

- a pris note des informations données par le Secrétariat sur les contacts préliminaires avec l'UEFA concernant l'éventuel renforcement de sa coopération avec des organisations paneuropéennes en amont de ce tournoi ;
- a pris note du fait que le Secrétariat débuterait les consultations avec d'autres services du Conseil de l'Europe sur une participation éventuelle, sachant que cette activité envisageable ne débutera pas avant 2016.

10.4 Programme de l'Union européenne

- a pris note de l'exposé du Secrétariat sur les deux ébauches de projets pour soumission possible par l'APES à l'Union européenne ;
- a convenu qu'il valait la peine d'étudier la possibilité de coopérer avec l'Union européenne de cette manière ;
- a pesé le pour et le contre du fait de soumettre les deux projets ou de ne se concentrer que sur l'un d'entre eux.

À la majorité des voix, le Comité de direction a décidé d'approuver la soumission d'un seul projet, à savoir celui sur la protection des jeunes sportifs.
Le Comité de direction a invité le Secrétariat à étudier la possibilité, autant que faire se peut, de la participation au projet de membres ne faisant pas partie de l'Union européenne.

*

* *

Deuxième partie de la réunion (*à huis clos*)

---

11. Statut de l'APES et réglementations

- a pris note de l'exposé du Secrétariat à la suite des consultations tenues avec les États membres opposés à la décision d'approuver des modifications aux Statuts pendant la réunion du Comité statutaire du 11 octobre 2012.

Le Comité de direction a décidé de demander un avis juridique sur l'inclusion des plus récentes modifications et d'inscrire ce point à l'ordre du jour de la prochaine réunion du Comité statutaire.

12. Élections

- **a élu** Wendela Kuper (Pays-Bas) présidente du Comité de direction ;
- **a réélu** Alexey Morozov (Fédération de Russie) vice-président du Comité de direction ;
- **a réélu** Alexandre Marguerite (France) membre du Bureau de la région n° 1 ;
- **a réélu** Satu Heikkinen (Finlande) membre du Bureau de la région n° 2 ;
- **a élu** Ewa Markowicz (Pologne) membre du Bureau de la région n° 3 ;
- **a réélu** Marko Begović (Monténégro) membre du Bureau de la région n° 4.

- **a invité** les membres du Bureau à réfléchir à des candidats possibles aux fonctions de rapporteur pour l'égalité entre les femmes et les hommes et, dans le même temps, **a approuvé** la prolongation du mandat de Krisztina Gőntér, selon les besoins, jusqu'à l'élection d'un remplaçant à la prochaine réunion du Comité de direction en décembre 2013.

13. Finalisation du projet de programme d'activités 2013

- Voir le point 7.

*

* *

Troisième partie de la réunion (avec le Comité consultatif)

---

14. Visibilité

- a pris acte de la mise à jour des publications en cours telles que présentées dans le document EPAS (2013) 11rev ;
- a pris note de l'invitation du Secrétariat aux États et lancé un appel pour que les pays intéressés proposent la traduction de certains ouvrages et publications dans des langues autres que l'anglais et le français.

15. Divers

- a déploré l'absence de certains États membres à cette réunion annuelle ;
- a remercié chaleureusement Mme Ewa Markowicz, présidente sortante du Comité de direction, pour ses travaux et son engagement au cours des deux dernières années.

16. Date et lieu des prochaines réunions

- a noté que la prochaine réunion de son Bureau aurait lieu le 15 novembre 2013, dans les locaux du Bureau de Paris du Conseil de l'Europe ;
- a noté qu'une réunion extraordinaire du Comité de direction aurait lieu le 19 décembre 2013 dans les locaux du Bureau de Paris du Conseil de l'Europe ;
- est convenu que sa 8e réunion devait avoir lieu à Strasbourg, les 21 et 22 mai 2014.

Appendix I

Ordre du jour annoté

26 juin : Première partie de la réunion (avec le Comité Consultatif)

1. Ouverture de la réunion

Allocutions de :

- Mme Ewa Markowicz, Présidente du Comité de Direction
- Mme Maria Ochoa-Llido, Directrice *ad interim*, Direction des Droits de l'homme et de l'Antidiscrimination
- M. Predrag Manojlovic, Président du Comité Consultatif

2. Adoption de l'ordre du jour

Le Comité de Direction est invité à adopter l'ordre du jour et ses éventuels amendements.

EPAS (2013) 34rev

3. Rapports

3.1 Réunions du Bureau du Comité de Direction de l'APES des 29 novembre 2012 et 4-5 juin 2013
Les Comités sont invités à prendre note des rapports.

EPAS (2012) 45 final
EPAS (2013) 3 final
EPAS (2013) 37

3.2 Réunion du Bureau du Comité Consultatif du 19 avril 2013
Les Comités sont invités à prendre note du rapport.

EPAS (2013) 24rev1

3.3 Activités des Comités conventionnels
Les Comités sont invités à prendre note de la présentation orale de M. Pierre Masson sur les derniers développements dans le secteur des Conventions.

3.4 Séminaire sur les infrastructures sportives, Tirana (Albanie), 26-27 juin 2012
Les Comités sont invités à prendre note du rapport.

EPAS (2012) 38

3.5 Séminaire sur la justice sportive et les droits de l'homme, et Table Ronde sur la justice sportive et la justice étatique, Strasbourg, 14-15 février 2013
Les Comités sont invités à prendre note du rapport.

EPAS (2013) 30

3.6 Avancement des activités de l'année en cours
Programme 2013 en cours et budget de l'APES :

- Programme d'activités détaillé et budget 2013 mis à jour
- Calendrier d'activités 2013

Le Comité de Direction est invité à prendre note de l'état du programme d'activités 2013 mis en œuvre sous la supervision du Bureau et à décider d'éventuelles modifications.

EPAS (2013) 7rev1
Sport (2013) 1

4. Etablissement de normes et suivi

4.1 Rapport d'étape sur la négociation d'une convention contre la manipulation des compétitions sportives : approbation du calendrier mis à jour et avis sur l'avancement des travaux à l'attention du Groupe de rédaction

EPAS (2013) 16rev1
EPAS (2013) 29rev
EPAS (2013) INF15

- Présentation du projet de calendrier 2013-2014 de la négociation d'une éventuelle convention
- Présentation du Professeur Laurent Vidal
- Intervention d'une invitée spéciale, Mme Karin Mattsson Weijber, membre du Comité exécutif d'ENGSO et Présidente de la confédération sportive suédoise
- Discussion
- Décision

Ce point aura lieu exceptionnellement en présence des organisations suivantes : EGBA, RGA, ESSA, European Lotteries, WLA, Transparency International, et l'ICSS.
Le Comité de direction est invité à exprimer des orientations à l'attention du Groupe de rédaction et à confirmer le calendrier des réunions (EPAS (2013) 29rev).

4.2 Réseau de régulateurs nationaux du marché des paris sportifs

EPAS (2013) INF20

Les Comités sont invités à prendre note des informations communiquées par le Secrétariat et de la date prévue en octobre 2013.
Le Comité de Direction est invité à prendre une décision sur les étapes suivantes, y compris sur la promotion du réseau auprès d'Etats non-membres de l'APES.

4.3 Approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dans les politiques sportives

EPAS (2013) 36

- Présentation introductive
- Discussion

Les comités sont invités à débattre et à donner leur avis sur le projet de recommandation et à définir le calendrier prévisionnel de la suite des travaux.

4.4 Recommandation sur la protection des enfants et des jeunes sportifs contre des problèmes liés aux migrations

EPAS (2012) INF50

Les Comités sont invités à discuter de la manière de suivre la mise en œuvre de cette Recommandation dans les Etats membres (visite consultative, questionnaire, etc.).

4.5 Examen critique de la Convention STCE n° 120 (Convention européenne sur la violence et les débordements de spectateurs lors de manifestations sportives et notamment de matches de football) - Rapport d'avancement et calendrier de travail

EPAS (2013) INF24

- Présentation du Président du Comité permanent (T-RV), M. Jo Vanhecke

Les Comités sont invités à prendre note de l'avancement des travaux préparatoires par le Comité permanent T-RV et à définir un calendrier pour le suivi des travaux.

4.6 Visite consultative sur la Charte européenne du sport
- Albanie

EPAS (2012) 32

Le Comité de Direction est invité à approuver le rapport final de la

visite consultative et des commentaires des autorités albanaises.

5. Information sur l'adhésion de nouveaux membres à l'APES

5.1 Comité de Direction : nouveaux Etats membres et Etats observateurs

5.2 Comité Consultatif : nouveaux membres

Les Comités sont invités à prendre note des nouveaux membres du Comité consultatif de l'APES.
Le Comité de Direction est invité à approuver les renouvellements de 8 organisations dont l'adhésion expire en 2013.

EPAS (2013) 6rev1
EPAS (2013) INF 23

6. Mise à jour des questions d'actualité sur la coopération internationale dans le domaine du sport

Présentations :
6.1 du point de vue gouvernemental
6.2 du point de vue non-gouvernemental

Ces deux présentations fourniront des informations générales sur la situation de la coopération internationale en matière d'orientations politiques sportives, à la fois dans la perspective des gouvernements que dans celle du mouvement sportif. Les présentations sont basées sur des données rassemblées par le Secrétariat et fournies par les organisations respectives. Aucun document ne sera distribué comme document de réunion ; les documents seront disponibles dans la rubrique « Rapports » du site internet de l'APES. Les Comités sont invités à réagir aux présentations et à en prendre note.

7. Priorités du Programme d'activités 2014

- Activités 2014
- Discussion

Les comités sont invités à discuter les priorités du programme d'activités de l'APES en 2014. Le Comité de direction est invité à valider et à établir la liste des activités. A la lumière des priorités accordées et des commentaires préliminaires, un projet de liste d'activités sera mis à jour pour approbation le lendemain.

EPAS (2013) 33

[Fin de la journée]

27 juin : Comité de Direction et Comité Consultatif

8. Réunions ministérielles

8.1 Suivi de la 12e Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres responsables du sport (MSL12) — EPAS (2012) 21rev1

Le Comité de Direction est invité à prendre note de l'avancement du suivi et, si nécessaire, à faire des commentaires.

8.2 13e Conférence (Macolin, Suisse, 18 septembre 2014)

- Présentation Macolin, M. Pascal Chatelain
- Présentation secrétariat sur les thèmes

EPAS (2013) 31
EPAS (2013) 27

Le Comité de Direction est invité à prendre note des informations transmises, à décider des principaux thèmes et à approuver l'échéancier des travaux de la conférence ministérielle

9. Activités de l'APES sur la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination dans et à travers le sport

EPAS (2013) 38
EPAS (2013) 39
EPAS (2013) 20

- Présentation (par le Secrétariat)
- Discussion sur les activités courantes et à venir
- Décision sur des groupes spécifiques/thèmes en 2014 et 2015

Les Comités sont invités à prendre note des informations communiquées par le Secrétariat et à exprimer leur opinion sur les activités de l'APES liées à la diversité. Le Comité de Direction est invité à prendre une décision sur la poursuite des travaux de l'APES concernant la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination, avec accent sur les prisonniers d'une part (2014) et à décider d'un thème pour 2015 d'autre part.

10. Projets joints (avec financement externe)

10.1 Projet sur la bonne gouvernance

- Présentation — EPAS (2012) 36rev1

Les Comités sont invités à prendre note des informations présentées oralement par le Secrétariat, suite à la première réunion du Groupe d'accompagnement (22 février 2013).

10.2 Friendship Games — EPAS (2013) INF9

Les Comités sont invités à prendre note des informations présentées oralement par le Secrétariat concernant l'offre et, le cas échéant, le Comité de direction est invité à approuver l'accompagnement d'un tel projet dans un Etat intéressé.

10.3 UEFA 2020

Le Bureau est invité à prendre note des informations présentées oralement par le Secrétariat.

10.4 Programme UE — EPAS (2013) 32

- Renforcement de la bonne gouvernance
- Protection des athlètes, en particulier les plus jeunes

Le Comité de Direction est invité à discuter du développement de la coopération inter-institutionnelle entre l'APES, le Conseil de l'Europe, et l'Union européenne, et à prendre une décision concernant les suites

à donner aux deux esquisses de projets présentées oralement par le Secrétariat.

Deuxième partie de la réunion (*à huis clos*)

11. Statut de l'APES et réglementations

11.1 Questions statutaires et politiques concernant l'APES

EPAS (2012) 35rev
EPAS (2012) INF46

- Présentation (par le Secrétariat) sur la mise à jour des amendements du statut de l'APES
- Discussion
- Décision

Le Comité de direction est invité à prendre note des informations présentées oralement par le Secrétariat, suite à une consultation des Etats opposés à la décision lors de la réunion du Comité statutaire.

12. Elections

EPAS (2012) 31rev

- Président(e) et Vice-Président(e)
- Bureau du Comité de Direction
- Rapporteur pour l'égalité entre les femmes et les hommes

Le Comité de Direction est invité à procéder aux élections.

13. Approbation de la liste des activités 2014

EPAS (2013) 33rev

- Liste d'activités 2014

Le Comité de Direction est invité à discuter du projet de liste d'activités mis à jour, à adopter les priorités, la liste d'activités et le projet de budget 2014 et à déléguer au Bureau la responsabilité de suivre sa mise en œuvre et sa mise à jour.

Troisième partie de la réunion (avec le Comité Consultatif)

14. Visibilité

Liste des publications et projets de publications

EPAS (2013) 11rev

- Présentation (par le Secrétariat)
- Discussion sur la pertinence de faire traduire les publications vers d'autres langues, ou de réviser les publications existantes afin de les mettre à jour

Les comités sont invités à prendre note des informations présentées oralement par le Secrétariat et à discuter de la pertinence de chercher des possibilités de traduction de certaines publications dans d'autres langues ou de réviser les publications existantes afin de les mettre à jour.

Le Comité de direction est invité à déléguer la responsabilité de suivre et mettre à jour la liste des publications au Bureau.

15. Divers

16. Date et lieu des prochaines réunions

- Réunion extraordinaire du Comité de direction (19 décembre 2013, Paris)
- 8ème réunion du Comité de Direction de l'APES (réunion conjointe avec le Comité Consultatif de l'APES) (juin 2014, date à confirmer)

Annexe II

List of participants / Liste des participants

CHAIR / PRESIDENCE

Ms Ewa MARKOWICZ (Chair of the EPAS Governing Board)
Head of Unit for Bilateral and Multilateral Cooperation
Department of International Cooperation
Ministry of Sport and Tourism
Poland

GOVERNING BOARD / COMITE DE DIRECTION

ALBANIA / ALBANIE

Mr Dastid KORESHI
Deputy to the Albanian Permanent Representative

ANDORRA / ANDORRE

Ms Florència Aleix LARTIGUE
Représentante Permanente adjointe de l'Andorre auprès du Conseil de l'Europe

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Ms Matanat MAMMADOVA
Head advisor
Ministry of Youth and Sport
International Relations Department

BELARUS

Mr Aliaksandr DARONKA
Head of International Co-operation Department
Ministry of Sports and Tourism

BULGARIA / BULGARIE

Mrs. Daniela KANEVA
Director
International Affairs Directorate
Ministry of Youth and Sports

DENMARK / DANEMARK

Mr Martin Holmlund LAUESEN
Head of Section
Ministry of Culture, Sport Unit

ESTONIA / ESTONIE

Mr Tõnu SEIL
Under Secretary on Sport
Ministry of Culture

FINLAND / FINLANDE

Ms Satu HEIKKINEN
Senior Advisor
Ministry of Education and Culture

FRANCE

Mr Alexandre MARGUERITE
Chef du bureau des relations internationales
Direction des Sports
Ministères des sports, de la jeunesse, de l'éducation populaire et de la vie associative

GEORGIA /GEORGIE

Dr Tamaz TEVZADZE
Deputy Minister
Ministry of Sport and Youth Affairs

GREECE / GRECE

Mrs Yiannakaki VASSILIKI
Adjointe au Représentant permanent

HUNGARY / HONGRIE

Ms Krisztina GÖNTÉR
Senior advisor
EU and international relations
Ministry of Human Resources
State Secretariat for Sport and Youth

ICELAND / ISLANDE

Mr Oskar Pór ÁRMANNSSON
Adviser
Department of Cultural Affairs
Ministry of Education, Science and Culture

LATVIA / LETTONIE
Ms Liene KOZLOVSKA
Ministry of Education and Science

LUXEMBOURG

Ms Karin SCHANK
Conseillère de direction
Département ministériel des Sports

MALTA / MALTE

Mr Mario PSAILA-SAVONA
Head Strategic Development
Kunsill Malti ghall-iSport

MONTENEGRO

Ms Danica MARKOVIC
Permanent Representation

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Ms Wendela KUPER
Senior policy advisor
Sports Department
Ministry of Health, Welfare and Sport

NORWAY / NORVEGE

Mr Øyvind Mehus SJURSEN
Senior Adviser
Department of Sport Policy
Norwegian Ministry of Culture

PORTUGAL

Mr Paulo POCINHO
Représentant Permanent Adjoint du Portugal auprès du Conseil de l'Europe

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Mr Alexey MOROZOV
Ministry of Sport
Deputy Director
Sport Department

Ms Marina SEDUGINA
Expert
Ministry of Sport
International Department for the cooperation in the sphere of sports

SWITZERLAND / SUISSE

Mr Pascal CHATELAIN
Juriste, Responsable des affaires internationales
Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports DDPS
Office fédéral du sport

OBSERVER / OBSERVATEUR

ITALY / ITALIE

Ms Maria CRISCI
Office for Sport – International Affairs
Italian Presidency of the Council of Ministers
Department for regional affairs, tourism and sport

CONSULTATIVE COMMITTEE / COMITE CONSULTATIF

Mr Predrag MANOJLOVIĆ (Chair of the EPAS Consultative Committee)
ENGSO Vice-president

Mr Matthias GUETT
Consultant
European Paralympic Committee (EPC)

Ms Karine TEOW
Responsable du Forum International Peace and Sport

Mr Gilles BIZOT
Director
FIRA-AER

Mr Detlef DUMON
Executive Director
International Council of Sport Science and Physical Education (ICSSPE/CIEPSS)

Mr Jean-François LAURENT
Project Coordinator
TAFISA EUROPE

Ms Carole BRETTEVILLE
Membre du Comité Directeur
Représentante du CNOSF à EWS
European Women and Sport (EWS)

Mr Claude SCHEUER
President
European Physical Education Association (EUPEA)

Sen. Giacomo SANTINI
President
Panathlon International

Ms Armelle MAZE
Co-President
European Gay & Lesbian Sport Federation (EGLSF)

Mr Jens ANDERSEN
International Director
Danish Institute for Sport Studies
PLAY THE GAME

Mr Jeff REYMOND
Deputy Secretary General
EU ATHLETES

SPECIAL GUESTS / INVITES SPECIAUX

Ms Karin MATTSSON WEIJBER
President of the Swedish Sports Confederation
Member of the Executive Committee of ENGSO

Mr Jo VANHECKE
Head of the Football Unit
Ministry of the Interior
Chair of the T-RV

Mr Laurent VIDAL
Chairman of the ICSS-Sorbonne Sport Integrity Program
University Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Professeur Evelyne LAGRANGE
ICSS-Sorbonne Sport Integrity Program
University Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Mr. Ioannis PREZAS
Paris 1 Pantheon-Sorbonne University

Mrs. Sabrina ROBERT-CUENDET
Paris 1 Pantheon-Sorbonne University

Mr. Patrick JACOB
Paris 1 Pantheon-Sorbonne University

Mr Khalid ALI
Secretary General
European Sports Security Association (ESSA)

Mr Walter DE BEAUVESIER WATSON
Chair of the EL Sport Working Group
The European Lotteries

Mr Massimiliano MONTANARI
ICSS Director of International Affairs

Mr Fred LORD
ICSS Sport Integrity Manager

Mr Antonio COSTANZO
Director of Sport Integrity and Regulation
Bwinparty
Remote Gambling Association (RGA)

APOLOGISED / EXCUSES

Mr Vassos KOUTSIOUNDAS, Cyprus
Mr Filippos SOFOKLEOUS, Cyprus
Ms Kristina GERBER SERTIC, Croatia
Mr Kresimir SAMIJA, Croatia
Mr Yoav RAM, Israel
Lic. iur. Johann PINGITZER, Liechtenstein
Mr Mathieu FONTENEAU, Comités olympiques européens
Mr Folker HELLMUND, Comités olympiques européens
Mr Diogo GUIA, Portugal Mr Maxime Leblanc, Sport et Citoyenneté
Mr Jean-Luc MONER-BANET, World Lottery Association (WLA)
Mr Friedrich STICKLER, The European Lotteries
Ms Sarah LACARRIERE, SportAccord
Mr Jacob SCHOUENBORG, International Sport and Culture Association (ISCA)

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

DIRECTORATE OF HUMAN RIGHTS AND ANTIDISCRIMINATION
DIRECTION DES DROITS DE L'HOMME ET DE L'ANTI-DISCRIMINATION
Agora building, 1 quai Jacoutot, F-67000 STRASBOURG

Stanislas FROSSARD, Secrétaire exécutif de l'APES

Michael TRINKER, Secrétaire exécutif adjoint de l'APES

Heather STEWART, Assistant administrative

Caroline LARGHI, Assistante administrative